


Учреждение образования  
«Белорусский государственный университет транспорта»

Факультет иностранных студентов  
Кафедра «Иностранные языки»

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой  
«Иностранные языки»

 Н.А. Грипанкова

2017

Дело № 10.10-17.

10.03-12.06

СОГЛАСОВАНО

Первый проректор учреждения  
образования «Белорусский  
государственный университет  
транспорта»

В.Я. Негрей

2017.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФАКУЛЬТАТИВ)

- 1-36 01 04 Оборудование и технологии высокоэффективных процессов обработки материалов
- 1-37 01 05 Техническая эксплуатация электрического городского транспорта
- 1-37 02 01 Тяговой состав железнодорожного транспорта (по направлению)
- 1-37 02 02 Подвижной состав железнодорожного транспорта
- 1-37 02 03 Техническая эксплуатация погрузочно-разгрузочных, путевых, дорожно-строительных машин и оборудования
- 1-43 01 03 Электроснабжение (по отраслям)
- 1-37 01 05 Городской электрический транспорт
- 1-37 02 04 Автоматика, телемеханика и связь на железнодорожном транспорте
- 1-44 01 01 Организация перевозок и управление на автомобильном и городском транспорте
- 1-44 01 02 Организация дорожного движения
- 1-44 01 03 Организация перевозок и управление на железнодорожном транспорте
- 1-44 01 04 Организация перевозок и управление на речном транспорте
- 1-70 01 01 Производство строительных изделий и конструкций
- 1-70 02 01 Промышленное и гражданское строительство
- 1-70 03 01 Автомобильные дороги
- 1-70 04 03 Водоснабжение, водоотведение и охрана водных ресурсов
- 1-37 01 05 Строительство железных дорог, путь и путевое хозяйство
- 1-43 01 06 Энергоэффективные технологии и энергетический менеджмент

Факультеты «Механический», «Промышленное и гражданское строительство», «Строительный», «Управление процессами перевозок», «Электротехнический»

Составитель: Е. Л. Батурина, преподаватель

Рассмотрено и утверждено  
на заседании кафедры  
«Иностранные языки»

23 01 2017 г.  
протокол № 1

Рассмотрено и утверждено  
на заседании научно-методического совета

09 02 2017 г.  
протокол № 2

**ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОМУ КОМПЛЕКСУ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (факультатив)  
на 2018 \_\_\_\_ / 2019 \_\_\_\_ учебный год**

**Для специальностей:**

1-25 01 08 Бухгалтерский учет, анализ и аудит (по направлениям)  
 1-25 01 10 Коммерческая деятельность  
 1-27 02 01 Транспортная логистика (по направлениям)  
 1-36 01 04 Оборудование и технологии высокоэффективных процессов обработки материалов  
 1-37 01 05 Техническая эксплуатация электрического городского транспорта  
 1-37 02 01 Тяговой состав железнодорожного транспорта (по направлениям)  
 1-37 02 02 Подвижной состав железнодорожного транспорта  
 1-37 02 03 Техническая эксплуатация погрузочно-разгрузочных, путевых, дорожно-строительных машин и оборудования  
 1-43 01 03 Электроснабжение (по отраслям)  
 1-37 01 05 Городской электрический транспорт  
 1-37 02 04 Автоматика, телемеханика и связь на железнодорожном транспорте  
 1-44 01 01 Организация перевозок и управление на автомобильном и городском транспорте  
 1-44 01 02 Организация дорожного движения  
 1-44 01 03 Организация перевозок и управление на железнодорожном транспорте  
 1-44 01 04 Организация перевозок и управление на речном транспорте  
 1-69 01 01 Архитектура  
 1-70 01 01 Производство строительных изделий и конструкций  
 1-70 02 01 Промышленное и гражданское строительство  
 1-70 02 02 Экспертиза и управление недвижимостью  
 1-70 03 01 Автомобильные дороги  
 1-70 04 03 Водоснабжение, водоотведение и охрана водных ресурсов  
 1-37 01 05 Строительство железных дорог, путь и путевое хозяйство  
 1-43 01 06 Энергоэффективные технологии и энергетический менеджмент  
 1-95 01 13 Управление подразделениями транспортных войск (по направлениям)

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание
1	В раздел 4.3 внесена программа по дисциплине «Иностранный язык» (английский) (факультатив) для специальности: 1-95 01 13 Управление подразделениями транспортных войск (по направлениям)	Учебный план 2017 года приема
2	Перечень учебных изданий читать в следующей редакции:  <b>Основная литература</b> 1 Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров / Т.Ю Полякова, Е.В Синявская, О.И Тынкова, Э.С Улановская. – Москва : Высшая школа, 2000. – 463с. 2 Забродская И.И. Английский язык. Сборник упражнений по грамматике. Учебно-методическое пособие. / И.И. Забродская ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп.– Гомель : БелГУТ, 2012 –47 с. 3 Напреева, С.А. Английский язык: учеб.-метод. пособие по техническому переводу / С. А. Напреева ; под ред. Н.А. Гришанковой ; М-	Актуализация рекомендованной литературы по дисциплине

	<p>во трансп. и коммуникаций Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т трансп. – Гомель : БелГУТ, Гомель : БелГУТ, 2016. – 35 с.</p> <p>4 Турова, О.В. Английский язык. Практикум для самостоятельной работы: учеб. пособие для курсантов : в 2 ч. / О. В. Турова. – Минск: ВА РБ, 2017. – Ч. 1. – 87 с.</p> <p>5 Турова, О.В. Английский язык. Практикум для самостоятельной работы: учеб. пособие для курсантов : в 2 ч. / О. В. Турова. – Минск: ВА РБ, 2017. – Ч. 2. – 113 с.</p> <p style="text-align: center;"><b>Дополнительная литература</b></p> <p>6 Комиссарук, И.Н. Английский язык для студентов строительного факультета / И. Н. Комиссарук; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп.– Гомель, : БелГУТ, 2009. - 108 с.</p> <p>7 Шлык Т.В. Английский язык. Учебно-методическое пособие для студентов электротехнического факультета / Т.В. Шлык ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп.– Гомель: БелГУТ, 2009 – 44 с.</p> <p>8 Терминологический словарь-справочник по транспортной логистике (на рус., англ., нем. и фр.яз)/И. А. Еловой [и др.]; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т трансп. – Гомель: БелГУТ, 2011. – 167с.</p> <p>9 Азбель, М.А. Деловое общение. Переговоры, соглашения, контракты. Учебно-методическое пособие по английскому языку / М.А. Азбель, Т.Е. Каминская ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп.– Гомель : БелГУТ, 2010-49 с.</p> <p>10 Статьи из газеты «Московские новости» и журналов Civil Engineering, Railway International, Economy of Belarus.</p>	
3	Внести изменения в перечень контрольных вопросов по дисциплине	Актуализация учебно-методического комплекса дисциплины

Учебно-методический комплекс пересмотрен и одобрен на заседании кафедры «Славянские и романо-германские языки»

Заведующий кафедрой  
к. ф. н., доцент

(протокол №9

от 22 мая 2018 г.)



Е.В. Ермоленко

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе



Н.Н. Казаков

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебно-методический комплекс дисциплины «Иностранный язык (факультатив)» (далее – УМК) – это совокупность нормативно-методических документов и учебно-программных материалов, а также средства компьютерного моделирования и интерактивные учебные задания для тренинга, средства контроля знаний и умений обучающихся, обеспечивающих реализацию дисциплины в образовательном процессе и способствующих эффективному освоению студентами учебного материала.

УМК «Иностранный язык (факультатив)» разработан с целью унификации учебно-методического обеспечения и повышения качества учебного процесса для студентов II- V курсов дневной формы обучения.

**Целью обучения** является овладение иностранным языком как средством общения в различных сферах общественной и профессиональной деятельности в условиях межличностной и межкультурной коммуникации, как средством социокультурного развития личности и формирования ценностных ориентаций через диалог культур родного и иностранного языков.

Для достижения этой цели в процессе обучения иностранному языку должны быть реализованы *практические, образовательные, воспитательные и развивающие* задачи.

Основой достижения цели обучения иностранному языку является практическое овладение языком, которое предполагает формирование у студентов **коммуникативной** (языковой, речевой, дискурсивной, социокультурной и профессиональной) компетенции как способности организовывать свою речевую деятельность в ее рецептивных и продуктивных видах (чтение, аудирование, говорение, письмо и языковое посредничество).

В результате изучения дисциплины студент должен:

**знать:**

- основные фонетические, грамматические и лексические правила, позволяющие использовать иностранный язык как средство общения;
- особенности профессионально-ориентированной письменной и устной речи;

**уметь:**

- понимать тексты на темы, связанные с профессиональной деятельностью;
- находить необходимую информацию общего характера в таких материалах для каждодневного использования как письма, брошюры и короткие официальные документы;
- уверенно общаться на профессиональные темы из области личных и профессиональных интересов;

- пользоваться первичными навыками деловой переписки и оформления документации и использованием современных технологий;
- переводить аутентичные тексты по специальности с иностранного языка на родной язык с использованием словаря и справочников;

**владеть:**

- всеми видами чтения для работы со специализированной аутентичной литературой;
- навыками и умениями профессионально-ориентированной диалогической и монологической речи;
- навыками работы со справочниками по соответствующей отрасли науки.

## **ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ УМК**

УМК «Иностранный язык (первый)», помимо *титального листа* и *пояснительной записки*, включает в себя и следующие разделы:

1. теоретический раздел;
2. практический раздел;
3. раздел контроля знаний;
4. вспомогательный раздел.

## **1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ**

### 1.1 Список литературы

#### **Основная литература**

1. Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров / Т.Ю Полякова, Е.В Синявская, О.И Тынкова, Э.С Улановская. – Москва : Высшая школа, 2000. – 463с. (в НТБ БелГУТа 100 экз.).
2. Mark Ibbotson. Professional English in Use. Cambridge University Press, 2009. – 148p. (в электронном варианте)
3. Забродская И.И. Английский язык. Сборник упражнений по грамматике. Учебно-методическое пособие. – Гомель : БелГУТ, 2012 – 47 с. (в НТБ БелГУТа 80 экз.)
4. Напреева, С.А. Английский язык: учеб.-метод. пособие по техническому переводу / С. А. Напреева. – Гомель : БелГУТ, 2016. – 35 с. (лаборатории кафедры 80 экз.)

### Дополнительная литература

5. Азбель, М.А. Деловое общение. Переговоры, соглашения, контракты. Учебно-методическое пособие по английскому языку / М.А. Азбель, Т.Е. Каминская ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп.– Гомель : БелГУТ, 2010-49 с. (Тираж 1200 экз.) (в НТБ БелГУТа 1100 экз.).
  6. Терминологический словарь-справочник по транспортной логистике (на рус., англ., нем. и фр.яз) /И. А. Еловой [и др.]; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т трансп. – Гомель: БелГУТ, 2011. – 167с. (в НТБ БелГУТа 200 экз.)
  7. Шлык Т.В. Английский язык. Учебно-методическое пособие для студентов электротехнического факультета. 2,56 печ.л. (44 с.), 70 экз. – Гомель: БелГУТ, 2009 (в НТБ БелГУТа 40 экз.)
  8. Слепович, В.С. Деловой английский язык / В. С. Слепович. – Мн.: «ТетраСистемс», 2012. – 272 с. (в лаборатории кафедры)
- 1.2 Материалы для теоретического изучения по разделам грамматики английского языка

## 2 ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Данный раздел содержит:

- 2.1 примеры устных тем;
- 2.2 примеры заданий для практических занятий;
- 2.3 примеры тестов для перевода, аннотирования и реферирования;
- 2.4 методические рекомендации по аннотированию и реферированию текстов;
- 2.5 учебно-методические пособия по дисциплине.

## 3 РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

В данном разделе приведены:

- 3.1 примеры итоговых лексико-грамматических тестов;
- 3.2 перечень вопросов по предметно-тематическому содержанию дисциплины;
- 3.3 примеры материалов для проведения зачета;
- 3.4 примеры заданий для самостоятельной работы;
- 3.5 критерии оценки результатов деятельности студентов.

## 4 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

4.1 Хведченя, Л. В. Иностранный язык: учеб. программа для высш. учеб. заведений (типовая). / сост.: Л. В. Хведченя, И. М. Андреасян, О. И. Васючкова. – Минск : РИВШ, 2008;

4.2 Гришанкова, Н.А. Иностранный язык (фак.) (английский, немецкий, французский, испанский). Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине для всех специальностей;

4.3. **рабочий план изучения дисциплины;**

4.4 положение о самостоятельной работе студентов (утвержденное Приказом Министерства образования Республики Беларусь 27.05.2013г. №405);

4.5 перечень учебных изданий;

4.6 информационно-аналитические материалы.

Учреждение образования  
«Белорусский государственный университет транспорта»

**УТВЕРЖДАЮ**

Ректор учреждения образования  
«Белорусский государственный  
университет транспорта»

В.И. Сенько

07 2014

Регистрационный № УД-ф. 7. 12/14 / баз.



**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (фак.)**  
(английский, немецкий, французский, испанский)

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной  
дисциплине для всех специальностей



**СОСТАВИТЕЛЬ:**

Н.А. Гришанкова, заведующий кафедрой иностранных языков учреждения образования «Белорусский государственный университет транспорта», кандидат филологических наук, доцент.

**РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

И.Н. Пузенко, заведующий кафедрой белорусского и иностранных языков учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого», кандидат филологических наук, доцент;

Л.И. Богатикова, заведующий кафедрой теории и практики английского языка учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Ф.Скорины», кандидат педагогических наук, доцент.

**РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой иностранных языков учреждения образования «Белорусский государственный университет транспорта»  
(протокол № 5 от « 06 » 05 2014г.)

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный университет транспорта»  
(пр. №6 от 7.07.2014г.)

Ответственный за редакцию: Н.А.Гришанкова  
Ответственный за выпуск: Н.А.Гришанкова

## 1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### 1.1 Актуальность изучения учебной дисциплины

Современные требования к квалификационной характеристике выпускника вуза, к его профессиональной компетенции, процессы интеграции и интернационализации в мире, а также развитие информационных технологий повысили статус иностранного языка. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста позволяет использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Учебная программа по дисциплине «Иностранный язык (фак.)» составлена в соответствии с требованиями Образовательных стандартов высшего образования и образовательного стандарта «Высшее образование. Первая ступень. Цикл социально-гуманитарных дисциплин Республики Беларусь» от 01.09.2006г. №89.

Дисциплина «Иностранный язык» относится к факультативным дисциплинам и предназначена для студентов всех специальностей.

### 1.2. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью дисциплины «Иностранный язык (фак.)» является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста как средства профессионального и межличностного общения, а также обучение всем видам речевой деятельности (восприятию, говорению, чтению, письму), реферированию, аннотированию и переводу специальной литературы. Достижение главной цели предполагает комплексную реализацию следующих целей.

- **познавательной**, позволяющей сформулировать представление об образе мира как целостной многоуровневой системе и особенностях профессиональной деятельности;
- **развивающей**, обеспечивающей речемыслительные и коммуникативные способности, развитие памяти, внимания, воображения, формирование потребности к самостоятельной познавательной деятельности, критическому мышлению и рефлексии;
- **воспитательной**, связанной с формированием общечеловеческих, общенациональных и личностных ценностей, таких как гуманистическое мировоззрение, уважение и другим культурам, патриотизма, нравственность, культура общения;
- **практической**, предполагающей овладение иноязычным общением и единстве всех его компетенций, функций и форм, что осуществляется посредством взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности в рамках определенного программой предметно-тематического содержания, а также овладения технологиями языкового самообразования.

Задачи дисциплины:

- сформировать и развить у студентов практические навыки различных видов речевой деятельности: устной речи (говорения, восприятия звучащей речи), аудирования, чтения и письма, в том числе необходимых для ведения деловой корреспонденции и документации.

### **1.3 Требования к уровню освоения учебной дисциплины**

В качестве стратегической интегративной компетенции в процессе обучения иностранному языку выступает коммуникативная в единстве всех составляющих (языковой, дискурсивной, социокультурной, учебно-познавательной) компетенций, которые в процессе обучения иностранному языку должны обеспечить формирование:

**академических компетенций (АК):**

**АК-1** Уметь применять базовые научно-теоритические знания для решения теоретических и практических задач;

**АК-4** Уметь работать самостоятельно;

**АК-8** Обладать навыками устной и письменной коммуникации;

**АК-9** Уметь учиться, повышать свою квалификацию в течение всей жизни;

**социально - личностных компетенций (СЛК)**

**СЛК-1** Обладать качествами гражданственности;

**СЛК-3** Обладать способностью к межличностным коммуникациям;

**СЛК-5** Быть способным к критике и самокритике;

**СЛК-6** Уметь работать в команде.

В результате изучения дисциплины студент должен:

**знать:**

- особенности системы изучаемого иностранного языка в его фонетическом, грамматическом и лексическом аспектах;
- социокультурные нормы бытового и делового общения, а также правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире;
- особенности профессионально-ориентированной письменной и устной речи;

**уметь:**

- читать и понимать тексты на темы, связанные с профессиональной деятельностью;

- письменно выражать свои коммуникативные намерения в форме аннотации, рефератов, тезисов, делового и частного письма, резюме, оформлением документации с использованием современных технологий;
- понимать на слух аутентичную иноязычную речь в типичных ситуациях социокультурного и профессионального общения;
- находить необходимую информацию общего характера в таких материалах для каждодневного использования, как письма, брошюры и короткие официальные документы;
- уверенно общаться на профессиональные темы из области личных и профессиональных интересов;
- переводить аутентичные тексты по специальности с иностранного языка на родной язык с использованием словаря и справочников;

**владеть:**

- навыками диалогического и монологического подготовленного и неподготовленного говорения на иностранном языке в типичных ситуациях социокультурного и профессионального общения.
- всеми видами чтения для работы со специализированной аутентичной литературой;
- навыками и умениями профессионально-ориентированной диалогической и монологической речи;
- навыками работы со справочниками по соответствующей отрасли науки.

**1.4 Структура содержания учебной дисциплины**

Реализация вышеперечисленных целей и задач осуществляется посредством междисциплинарных связей с дисциплинами специального цикла, с дипломным проектированием.

Программа дисциплины «Иностранный язык» рассчитана на 148 часов, из них аудиторных 148 часов, практических-148 часов. Рекомендуемая форма контроля - зачет.

**1.5 Методы (технологии) обучения**

В числе эффективных педагогических технологий, способствующих вовлечению студентов в поиск и управление знаниями, приобретению опыта самостоятельного решения речемыслительных задач, используются:

- технологии учебно-исследовательской деятельности;
- проектные технологии;

- технология обучения в сотрудничестве;
- компьютерные технологии (дискуссии, круглые столы, учебные дебаты, пресс – конференции и др);
- игровые технологии, в рамках которых студенты участвуют в деловых, ролевых, иммитационных играх и др.

Для управления учебным процессом и организации контрольно – оценочной деятельности используются рейтинговые системы оценки учебной и исследовательской деятельности, вариативные модели управляемой самостоятельной работы, учебно – методические комплексы и методики активного обучения.

### **1.6 Организация самостоятельной работы студентов**

Самостоятельная работа студентов организуется в соответствии с Положением о самостоятельной работе студентов (утвержденной Приказом Министерства образования Республики Беларусь 27.05.2013 г. №405) и представляет собой:

- проработку тем/вопросов, вынесенных на самостоятельное изучение;
- выполнение исследовательских и творческих заданий;
- подготовку сообщений, тематических докладов, рефератов, презентаций, эссе;
- выполнение практических заданий и информационного поиска;
- аналитическую обработку текста (аннотирование, реферирование, рецензирование, составление резюме).

### **1.7 Диагностика компетенций студента**

Для диагностики компетенций студентов (АК-1, АК-8, ПК-7) и при итоговом оценивании используются лексико-грамматические тесты.

### **Структура содержания учебной дисциплины**

Изучение иностранного языка заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с целью получения дополнительных профессиональных знаний и формирования профессионально значимых качеств личности. Содержание дисциплины представлено в виде тем, содержание которых опирается на приобретенные ранее студентами компетенции при изучении дисциплины «Иностранный язык» в 1, 2 семестрах.

Форма получения высшего образования – дневная. Дисциплина изучается в 3-9 семестрах.

В соответствии с учебным планом на изучение дисциплины “Иностранный язык” отведено всего 148 часов, в том числе 148 аудиторных часа, из них практические занятия – 124 часа, СУРС –24 часа.

#### **Примечание:**

*Для специальностей 1-44 01 01 «Организация перевозок и управление на автомобильном и городском транспорте», 1-44 01 02 «Организация дорожного движения»*

Дисциплина изучается в 3-7 семестрах. В соответствии с учебным планом на изучение дисциплины “Иностранный язык” отведено всего 120 часов, в том числе 120 аудиторных часов, из них практические занятия – 96 часа, СУРС –24 часа.

*Для специальности 1-43 01 06 06 Энергоэффективные технологии и энергетический менеджмент на транспорте.*  
Дисциплина изучается в 3-6 семестрах. В соответствии с учебным планом на изучение дисциплины “Иностранный язык” отведено всего 96 часов, в том числе 96 аудиторных часов, из них практические занятия – 80 часа, СУРС –16 часов.

*Для специальностей 1-27 01 01–05 «Экономика им организация производства (железнодорожный транспорт)», 1-27 02 01 «Транспортная логистика (по направлениям)».*  
Дисциплина изучается в 5-6 семестрах. В соответствии с учебным планом на изучение дисциплины “Иностранный язык” отведено всего 32 часа, в том числе 32 аудиторных часов, из них практические занятия – 32 часа.

### **3 СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

#### ***Тема 1 Профессия и карьера***

Образование и карьера. Факторы, определяющие успех в карьере. Рынок труда. Условия труда и оплата. Трудоустройство в Республике Беларусь и за рубежом. Роль ИЯ для успешной карьеры.

#### ***Тема 2 Финансы***

Деньги: терминология по теме. В банке: виды банковских операций. Электронные платежные средства. В магазине: шопинг, способы оплаты. Покупки онлайн.

#### ***Тема 3 Социокультурные нормы делового общения.***

Профессиональная этика.

Деловой этикет. Межкультурные различия в бизнесе. Стили ведения переговоров. Невербальные средства коммуникации. Стили руководства. Организация встреч и собраний

#### ***Тема 4 Деловая корреспонденция и телефонные переговоры.***

Правила оформления делового письма на ИЯ. Резюме и сопроводительное письмо. Письмо-запрос, информационное письмо, рекламация. Электронное письмо. Неофициальная корреспонденция. Телефонный разговор на ИЯ.

#### ***Тема 5 Инженерная графика***

Типы чертежей. Измерения, терминология для обозначения мер.

#### ***Тема 6 Материалы (по специальности)***

Типы материалов. Металлы и их свойства. Полимеры и их свойства. Стекло, керамика и их свойства.

#### ***Тема 7. Энергия и электричество***

Энергия: терминология по теме. Экологически чистые способы получения энергии. Типы двигателей. Электричество: терминология по теме. Электроснабжение. Проводники и изоляторы.

#### ***Тема 8 Информационный поиск (иноязычные базы данных)***

Компьютер в современной жизни. Устройство компьютера. Текстовый процессор. Электронные таблицы. Информационный поиск в сети Интернет. Сайт компании. Видеоконференции.

#### ***Тема 9 Наука и технологии в современной жизни***

Наука XXI века: инновационные отрасли. Роль науки и технологий в современной жизни. Революционные изобретения (по специальности). Выдающиеся ученые (по специальности). Будущее моей отрасли (по специальности). Научные конференции. Аннотирование, реферирование и перевод научных статей по специальности.

#### ***Тема 10 Презентации***

Типы презентаций. Структурирование академической презентации. Эффектное завершение презентации. Компьютерные средства для подготовки презентации. Описание графиков. Типичные ошибки при подготовке презентации на иностранном языке.

# ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

## Английский язык

### 1. Фонетика (систематизация)

- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
- просодическое оформление фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания;
- фразовое и логическое ударение в сложном предложении.

### 2. Грамматика (систематизация)

Морфология:

- **имя существительное:** категория числа и падежа;
- **артикль:** определенный, неопределенный, нулевой;
- **имя прилагательное:** категория степеней сравнения; сравнительные конструкции;
- **местоимение:** классификация местоимений;
- **числительное:** простые, производные и сложные, количественные, порядковые, дробные;
- **наречие:** классификация; категория степеней сравнения;
- **глагол:** видо-временная система; активный и страдательный залог; модальные глаголы и их эквиваленты; согласование времен;
- **неличные формы глагола:** инфинитив, причастие, герундий и конструкции с ними;
- **словообразовательные модели** (существительное, прилагательное, наречие, глагол);
- **созлагательное наклонение,**
- **служебные слова:** предлоги, союзы, союзные слова.

Синтаксис:

- **простое предложение:** типы простых предложений; порядок слов; члены предложения, способы выражения подлежащего и сказуемого, правила их согласования; специфические конструкции и обороты;
- **сложное предложение:** сложносочиненное и сложноподчиненное; типы придаточных предложений;
- **прямая и косвенная речь:** правила перевода в косвенную речь предложений различных типов.
- слова-заменители,
- вводные слова и вводные предложения.

### 3. Лексика и фразеология

- наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса;
- сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания;



- наиболее распространенные формулы-клише: знакомство, установление/поддержание контакта, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, начало, продолжение, завершение беседы;
- общенаучная лексика и терминология.

Объем лексического материала - 1500 лексических единиц (продуктивно), из них 300 - терминологическая лексика.

## Немецкий язык

### 1. Фонетика (систематизация)

- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
- просодическое оформление фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания;
- фразовое и логическое ударение в сложном предложении.

### 2. Грамматика (систематизация)

#### Морфология:

- имя существительное: категория числа, рода и падежа; склонение; словообразовательные модели;
- артикль: определенный, неопределенный, нулевой;
- имя прилагательное: категория степеней сравнения; склонение; субстантивация;
- местоимение: классификация местоимений; личные, притяжательные, указательные, относительные, неопределенные, безличное местоимение es;
- числительное: количественные, порядковые, дробные;
- наречие: степени сравнения; местоименные наречия;
- глагол: глаголы сильные и слабые; глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками; временная система; модальные глаголы в объективном и субъективном значении; Aktiv и Passiv; согласование времен;
- сослагательное наклонение (Konjunktiv II);
- неличные формы глагола: причастие (Partizip I и II), основные синтаксические функции причастий и причастных конструкций; инфинитив и инфинитивные конструкции;
- служебные слова: основные предлоги, союзы, союзные слова, частицы, употребляющиеся в языке научной прозы и общественно-политической литературы.

#### Синтаксис:

- простое предложение: типы простых предложений; порядок слов; место второстепенных членов в предложении;
- сложное предложение: предложение сложносочиненное и сложноподчиненное; типы придаточных предложений;
- сказуемые с модальными глаголами;
- слова-заменители, вводные слова и вводные предложения;
- сложноподчиненные предложения с придаточными предложениями разного типа.

### 3. Лексика и фразеология

- наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса;
- сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания;
- наиболее распространенные формулы-клише: знакомство, установление/поддержание контакта, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, начало, продолжение, завершение беседы;
- общенаучная лексика и терминология.

Объем лексического материала - 1500 лексических единиц (продуктивно), из них 300 - терминологическая лексика.

## Французский язык

### 1. Фонетика (систематизация)

- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
- просодическое оформление фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания;
- фразовое и логическое ударение в сложном предложении

### 2. Грамматика (систематизация)

#### Морфология:

- имя существительное: *категория числа и рода*
- артикль: *определенный, неопределенный, частичный (основные случаи его употребления);*
- имя прилагательное: *категория степеней сравнения; образование женского рода и множественного числа;*
- местоимение: *классификация местоимений; местоимение le neutre; личные местоимения у, еп;*
- наречие: *степени сравнения;*
- числительное: *количественные и порядковые;*

- глагол: *особенности спряжения глаголов I, II, III групп; возвратные глаголы; безличные глаголы; временная система; пассивная форма глаголов; согласование времен;*
- *условное и сослагательное наклонения;*
- *неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий и конструкции с ними;*
- *служебные слова: предлоги, союзы, союзные слова.*

*Синтаксис:*

- *простое предложение: типы простых предложений; порядок слов; способы выражения подлежащего и сказуемого;*
- *сложное предложение: типы придаточных предложений;*
- *прямая и косвенная речь;*
- *вводные слова и вводные предложения.*

### 3. Лексика и фразеология

- *наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса;*
  - *сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания;*
  - *наиболее распространенные формулы-клише: знакомство, установление/поддержание контакта, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, начало, продолжение, завершение беседы;*
  - *общенаучная лексика и терминология.*
- Объем лексического материала - 1500 лексических единиц (продуктивно), из них 300 - терминологическая лексика.*

## **Испанский язык**

### 1. Фонетика (систематизация)

- *совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;*
- *просодическое оформление фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания;*
- *фразовое и логическое ударение в сложном предложении.*

### 2. Грамматика (систематизация)

*Морфология:*

- *имя существительное: категория числа и рода;*
- *артиклъ: определенный, неопределенный, опущение артикля;*
- *имя прилагательное: категория степеней сравнения;*
- *местоимение: классификация местоимений;*
- *числительные: порядковые, дробные;*

- глагол: *спряжение правильных, отклоняющихся и индивидуальных глаголов; возвратные глаголы; глагольные конструкции; безличные глаголы; активный и пассивный залогов; временная система; согласование времен;*

- неличные формы глагола: *инфинитив, причастие, герундий и конструкции с ними;*

- служебные слова: *предлоги, союзы, союзные слова;*

- сослагательное, условное и повелительное наклонения; согласование времен.

Синтаксис:

- простое предложение: *типы простых предложений; порядок слов; способы выражения подлежащего и сказуемого;*

- сложное предложение: *типы придаточных предложений;*

- прямая и косвенная речь;

- вводные слова и вводные предложения.

### 3. Лексика и фразеология

- *наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса;*

- *сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания;*

- наиболее распространенные формулы-клише: знакомство, установление/поддержание контакта, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, начало, продолжение, завершение беседы;

- общенаучная лексика и терминология.

Объем лексического материала - 1500 лексических единиц (продуктивно), из них 300 - терминологическая лексика.

## УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Номер раздела, темы, занятия	Название раздела, темы, занятия; перечень изучаемых вопросов	Практические занятия. Количество аудиторных часов	СУРС	Форма контроля знаний
<b>3 СЕМЕСТР (24ч.)</b>				
1.	<i>Тема 1. Профессия и карьера ( 14ч.)</i>	<i>14</i>		
1.1.	Образование и карьера.	<b>2</b>		Ознакомительное чтение текстов
1.2	Факторы, определяющие успех в карьере.	<b>2</b>		Презентация
1.3	Рынок труда.	<b>2</b>		Опрос
1.4	Условия труда и оплата.	<b>2</b>		Лексический тест
1.5	Трудоустройство в Республике Беларусь и за рубежом.	<b>4</b>		Ознакомительное чтение текстов
1.6	Роль ИЯ для успешной карьеры.	<b>2</b>		Дискуссия
2	<i>Тема 2. Финансы</i>	<i>10</i>		
2.1.	Деньги: терминология по теме.	<b>2</b>		Лексический тест
2.2	В банке: виды банковских операций.	<b>2</b>		Лексический тест
2.3	Электронные платежные средства.	<b>2</b>		Опрос
2.4	В магазине: шопинг, способы оплаты.	<b>2</b>		Диалоги по теме
2.5	Покупки онлайн.	<b>2</b>		Дискуссия
<b>4 СЕМЕСТР(24ч.)</b>				
3	<i>Социокультурные нормы делового общения.</i>	<i>10</i>		
3.1	Профессиональная этика. Деловой этикет. Межкультурные различия в бизнесе.	<b>2</b>		Дискуссия
3.2	Стили ведения переговоров.	<b>2</b>		
3.3	Невербальные средства коммуникации.	<b>2</b>		
3.4	Стили руководства.	<b>2</b>		Контрольно-тренировочные задания. Опрос
3.5	Организация встреч и собраний	<b>2</b>		
4	<i>Деловая корреспонденция и телефонные переговоры.(14ч.)</i>	<i>14</i>		

4.1.	Правила оформления делового письма на ИЯ.	2		Перевод.
4.2	Резюме и сопроводительное письмо.	2		
4.3	Письмо-запрос, информационное письмо, рекламация.	2		
4.4	Электронное письмо.	2		Перевод. Диалоги по теме
4.5	Неофициальная корреспонденция.	2		Презентация
4.6	Телефонный разговор на ИЯ.	4		
<b>5 СЕМЕСТР(24ч, ауд. 16ч.+ СУРС 8ч.)</b>				
5	<i>Инженерная графика (8ч.)</i>	6	2	Опрос
5.1	Типы чертежей.	2		Реферирование статьи
5.2	Измерения, терминология для обозначения мер.	4	2	
6	<i>Материалы (по специальности)(16ч.)</i>	10	6	
6.1	Типы материалов. Металлы и их свойства.	2	2	
6.2	Полимеры и их свойства.	2	2	
6.3	Стекло, керамика и их свойства.	2		
6.4	Инновационные материалы (по специальности)	4	2	
<b>6 СЕМЕСТР(24ч, ауд. 18ч.+ СУРС 6ч.)</b>				
7	<i>Энергия и электричество (24 ч.)</i>	16	8	
7.1	Энергия: терминология по теме..	2		
7.2	Экологически чистые способы получения энергии	2	2	
7.3	Типы двигателей.	2	2	
7.4	Экологически чистые транспортные средства	2	2	
7.5	Электричество: терминология по теме.	2		
7.6	Электроснабжение.	2	2	
7.7	Проводники и изоляторы.	4		
<b>7 СЕМЕСТР (24ч, ауд. 16ч.+ СУРС 8ч.)</b>				
8	<i>Информационный поиск (иноязычные базы данных)</i>	16	8	
8.1	Компьютер в современной жизни.	2	2	
8.2	Устройство компьютера.	2		
8.3	Текстовый процессор.	2		

8.4	Электронные таблицы.	2		
8.5	Информационный поиск в сети Интернет.	2	2	
8.6	Сайт компании.	2	2	
8.7	Видеоконференции.	4	2	
<b>8 СЕМЕСТР (14 ч.)</b>				
<b>9</b>	<b><i>Наука и технологии в современной жизни (14 ч.)</i></b>	<b>14</b>		
9.1	Наука XXI века: инновационные отрасли.	2		
9.2	Роль науки и технологий в современной жизни.	2		
9.3	Революционные изобретения (по специальности).	2		
9.4	Выдающиеся ученые (по специальности).	2		
9.5	Будущее моей отрасли (по специальности).	2		
9.6	Научные конференции.	2		
9.7	Аннотирование, реферирование и перевод научных статей по специальности.	2		
<b>9 СЕМЕСТР (14ч.)</b>				
<b>10</b>	<b><i>Презентации (14 ч.)</i></b>	<b>14</b>		
10.1	Типы презентаций.	2		
10.2	Структурирование академической презентации.	2		
10.3	Эффективное завершение презентации.	2		
10.4	Компьютерные средства для подготовки презентации.	2		
10.5	Описание графиков.	2		
10.6	Представление презентации на иностранном языке (по специальности). Типичные ошибки при подготовке презентации на иностранном языке.	4		

## 4 ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### 4.1 Требования к практическому владению видами речевой деятельности.

#### Рецептивные умения

##### Аудирование

- воспринимать на слух иноязычную речь в естественном темпе (аутентичные монологические и диалогические тексты, в том числе профессионально ориентированные), с разной полнотой и точностью понимания их содержания;
- воспроизводить услышанное при помощи повторения, перефразирования, пересказа.

Учебные аудио- и видеотексты могут включать до 5% незнакомых слов, не влияющих на понимание основного содержания.

##### Чтение

- владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими разную степень понимания прочитанного;
- полно и точно понимать содержание разножанровых аутентичных текстов, в том числе профессионально ориентированных, используя двуязычный словарь (изучающее чтение);
- понимать общее содержание текстов (70%), определять не только круг затрагиваемых вопросов, но и то, как они решаются (ознакомительное чтение);
- получать общее представление о теме, круге вопросов, которые затрагиваются в тексте (просмотровое чтение);
- найти конкретную информацию (определение, правило, цифровые и другие данные), о которой заранее известно, что она содержится в данном тексте (поисковое чтение).
- Тексты, предназначенные для просмотрового, поискового и ознакомительного чтения, могут включать до 10% незнакомых слов.

#### Продуктивные умения

##### Говорение

##### Монологическая речь

- продуцировать развернутое подготовленное и неподготовленное высказывание по проблемам социокультурного и профессионального общения, перечисленным в настоящей программе;
- резюмировать полученную информацию;
- аргументированно представлять свою точку зрения по описанным фактам и событиям, делать выводы.

Примерный объем высказывания 15 фраз.



### Диалогическая речь

- вступать в контакт с собеседником, поддерживать и завершать беседу, используя адекватные речевые формулы и правила речевого этикета;
- обмениваться профессиональной и непрофессиональной информацией с собеседником, выражая согласие/несогласие, сомнение, удивление, просьбу, совет, предложение и т.п.;
- участвовать в дискуссии по теме/проблеме, аргументированно отстаивать свою точку зрения;
- сочетать диалогическую и монологическую формы речи.

Примерное количество реплик -8 -10 с каждой стороны.

### Письмо

- выполнять письменные задания к прослушанному, увиденному, прочитанному, логично и аргументированно излагать свои мысли, соблюдая стилистические и жанровые особенности;
- владеть навыками составления частного и делового письма, правильно использовать соответствующие реквизиты и формулы письменного общения;
- реферировать и аннотировать профессионально ориентированные и общенаучные тексты с учетом разной степени смысловой компрессии.

### Критерии оценки выполнения лексико-грамматического теста

Оценка	Количество правильно выполненных заданий
<b>1</b>	<b>1-10</b>
<b>2</b>	<b>11-16</b>
<b>3</b>	<b>17-20</b>
<b>4</b>	<b>21</b>
<b>5</b>	<b>22-23</b>
<b>6</b>	<b>24-25</b>
<b>7</b>	<b>26-27</b>
<b>8</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>29</b>
<b>10</b>	<b>30</b>

## 4.2 Английский язык

### Основная литература

1. Богашев, В.Н. Английский язык для студентов машиностроительных специальностей/ В.Н Богашев, В.Ю. Долматовская. Москва. Астрель АСТ, 2003. - 384 с.
2. Бобылева, Л.И. English for computer users. Учебное пособие для студентов ВУЗов. Минск УП "Экоперспектива" 2000. - 200с.
3. Красневская, З.Я. Об особенностях англоязычных научно-технических текстов. Минск 2009. - 172с.
4. Мантатова, С.С. Инженерная мозаика. Английский для науки и техники/ С.С. Мантатова, Э.Т. Левчук, Т.Б.Доржиева. Улан-Удэ, изд. ВСГТУ, 2007. - 82 с.
5. Невзорова, Г.Д. Учебник по английскому языку для неязыковых ВУЗов/ Г.Д. Невзорова, Г.И. Никитушкина. - Санкт-Петербург, 2001. - 704 с.
6. Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров/ Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская. - М. "Высшая школа" 2003. - 464с.
7. Симхович, В.А. Практическая грамматика английского языка/ В.А. Симхович. Минск, 2000. - 454с.
8. Тесты по английскому языку для студентов технических ВУЗов. Минск "Амалфея" 2000. - 240 с.
9. Уолтер М. 100% продвинутый английский. Москва, "Дельта пабблишинг" 2007. - 453 с.
10. Хоменко, С.А. Английский язык для студентов технических ВУЗов. Основной курс в 2-х частях/ С. А. Хоменко, В. Ф. Скалабан, А. Г. Крупенникова, Е. В. Ушакова. - Часть 1. Мн: «Вышэйшая школа», 2006. - 207 с.
11. Хоменко, С.А. Английский язык для студентов технических ВУЗов. Основной курс в 2-х частях/ С. А. Хоменко, В. Ф. Скалабан, А. Г. Крупенникова, Е. В. Ушакова. - Часть 2. Мн.: «Вышэйшая школа», 2006. - 207 с.
12. Маркушевская, Л.П. Аннотирование и реферирование. Методические рекомендации для самостоятельной работы студентов/ Л. П. Маркушевская, Ю. А. Цапаева. - СП "ИТМО" 2008. - 51с.

### Дополнительная литература

9. Кузьмин, Ю.А. Новые англо-русские компьютерные термины/ Ю. А. Кузьмин [и др.]. - Москва, 2003. - 356 с.
10. Красневская, З.Я. Об особенностях англоязычных научно-технических текстов/ З. Я. Красневская. - Минск, 2009. - 150 с.

- 11.Холодинская, Н.В. Тесты по английскому языку / Н. В. Холодинская. – Минск: Сэр-Вит, 2007. – 176 с.
- 12.Комиссарук, И.Н. Английский язык для студентов строительного факультета / И. Н. Комиссарук. - Гомель 2009. - 108 с.
- 13.Терминологический словарь-справочник по транспортной логистике (на рус., англ., нем. и фр.яз)/И. А. Еловой [и др.]; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т трансп. – Гомель: БелГУТ, 2011. – 167с.
- 14.Голованев, В. В. Английский для экономистов. Учебное пособие для студентов ВУЗов/ В. В. Голованев. - Минск. Тетрасистемс, 2006. - 144с.
- 15.Булойчик, Л.Ф. Английский язык: учебно-метод. комплекс для студентов специальности 1-700201 «Промышленное и гражданское строительство»/ Л.Ф. Булойчик, Л.А. Синяк. – Новополоцк: ПГУ, 2008. – 196 с.
- 16.Безручко, Е.Н. Английский для архитекторов. Пособие по английскому языку для студентов архитектурных специальностей вузов/ Е. Н. Безручко. – Ростов н/Д: Издательский центр «МарТ», 2002. – 160 с.
- 17.Слепович, В.С. «Ловушки» в тестах по английскому языку/ В. С. Слепович. – Мн.:«ТетраСистемс», 2006. – 256 с.
- 18.Статьи из газеты «Московские новости» и журналов Civil Engineering, Railway International, Economy of Belarus.
- 19.Mark Ibbotson. Professional English in Use. Cambridge University Press, 2009. – 148p.
- 20.DOE Handbook. Electrical Safety. Washington: US Department of Energy, 1998.-324 p.
- 21.S. Cunningam, P. Moor. Cutting Edge: intermediate. Longman, 2005. – 176 p.
- 22.Telecommunications, building cabling systems, planning and design. US: Department of Defence, 2007-45 p.

#### КОМПЬЮТЕРНЫЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ (КСО)

№ п/п	Наименование программного продукта	Назначение
1	100% продвинутый английский.	Аудио курс
2	BBC English. I-net for learning English.	Аудио курс
3	Cutting Edge: intermediate	Аудио курс

### 4.3 Немецкий язык

#### Основная литература

1. Галай, О. М. Практическая грамматика немецкого языка. Морфология. Синтаксис / О. М. Галай, В. Н. Кирись, М. А. Черкас. - Минск, 2006.
2. Басова, Н.В. Немецкий язык для технических вузов: учебник / Н.В Басова. – Ростов н/Д : Феникс, 2009. – 505 с. (в НТБ БелГУТа-130 экз.)
3. Батурина, Е.Л. Немецкий язык: Учебно-методическое пособие по развитию устной речи для студентов неязыковых специальностей / Е.Л Батурина, Н.А. Гришанкова ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. – Гомель : БелГУТ, 2011 – 161 с. (в НТБ БелГУТа-150 экз.)
4. Борд, И.А. Сборник упражнений по грамматике немецкого языка : в 2 ч. / И.А. Борд, Н.А. Гришанкова ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. – Гомель : БелГУТ, 1998. – ч. I. – 38 с. (в НТБ БелГУТа 258 экз.)
5. Борд, И.А. Сборник упражнений по грамматике немецкого языка : в 2 ч. / И.А. Борд, Н.А. Гришанкова ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. – Гомель : БелГУТ, 1998. – ч. II. – 47 с. (в НТБ БелГУТа 258 экз.)
6. Themen neu 1, 2, 3. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Arbeitsbuch. Lehrerhandbuch. - Max Hueber Verlag, 1998.
7. Sprachkurs Deutsch – Verlag Moritz Diesterweg, 1993 – 295 S. (в лаборатории кафедры -8 экз.)
8. Sprachkurs Deutsch : Glossar Deutsch-Russisch Verlag Moritz Diesterweg, Saarländer 1991. – 115 S. (в лаборатории кафедры -8 экз.)
9. Wirtschaftsdeutsch von A bis Z. Lehr- und Arbeitsbuch. - Langenscheidt. 1998.
10. Гришанкова, Н.А. Немецкий язык: Учебно-методическое пособие по развитию навыков социокультурного, социально-политического и производственного общения : в 2 ч. / Н.А Гришанкова ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. – Гомель : БелГУТ, 2011.– Ч. I.– 83 с. (в лаборатории кафедры-110 экз.)

#### Дополнительная литература:

1. ALLES GUTE: телевизионный курс немецкого языка (сборник диалогов): практическое пособие. / перевод с нем. Д.О.Добровольского [и др.]. – М. : «Высшая школа», 1991 г. – 271 с.
2. Батурина, Е.Л Транспортная логистика (железнодорожный транспорт. Учебно-методическое пособие по немецкому языку / Е.Л Батурина, Т.А. Грибач ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. Гомель : БелГУТ, 2011. – 27 с.

3. Липская, М.Н. Немецкий язык. Пособие по техническому переводу / М.Н.Липская, Е.Л. Батурина ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. – Гомель : БелГУТ, 2008 – 55 с. (в НТБ БелГУТа-70 экз.) экз.)
4. Сборник диалогов «Всего хорошего». Практическое пособие. – М.: Высшая школа, 1990.-271 с. (тираж 100 экз., в НТБ БелГУТа-60 экз.).
5. em Bruckenkurs. Lehrerhandbuch. - Max Hueber Verlag, 1998.
6. Зеленин, К.И. Деловые контакты / К.И. Зеленин. – Минск : Выш.шк., 2004. – 339 с. (в НТБ БелГУТа 96 экз.)

### **Компьютерные средства**

Наименование программного продукта	Назначение
Местоимения	Обучающе-контролирующие тесты
Прошедшее время      Перфект	Обучающе-контролирующие тесты

## **4.4 Французский язык**

### **Основная литература**

- 4.4.1 Бейоль, М.-К. Вся французская грамматика: учебно-справочное пособие/М.-К. Бейоль, М.-Ж. Баванкоф. Москва: «Издательство Астрель», 2011.-160с.
- 4.4.2 Головки, С.Г. Деловые встречи и поездки: русско-французский разговорник/С.Г.Головки-Минск: «Вышэйшая Школа», 1993.-268с.
- 4.4.3 Гришанкова, Н.А. Знаете ли Вы грамматику французского языка? Сборник упражнений/Н.А.Гришанкова, А.П.Костенок, М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т. трансп.- Гомель: БелГУТ, 1996.-92с.
- 4.4.4 Гришанкова, Н.А. Французский язык: учебно-методическое пособие по техническому переводу/Н.А.Гришанкова; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т. трансп.- Гомель: БелГУТ, 2006.-68с.
- 4.4.5 Гришанкова, Н.А. Французский коммерческий язык: учебно-методическое пособие по техническому переводу/Н.А.Гришанкова; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т. трансп.- Гомель: БелГУТ, 1997.-87с.
- 4.4.6 Гришанкова, Н.А. Французский язык: учебно-методическое пособие по техническому переводу для студентов специальности «Водохозяйственное строительство (Водные пути и порты)» /Н.А.Гришанкова; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т. трансп.-, Гомель: БелГУТ, 2006.-68с.

- 4.4.7 Заславская, П.И. Грамматика французского языка для неязыковых факультетов университетов и вузов/П.И.Заславская, Н.В.Алямская и др.-Москва: «Высшая школа», 1999.-324с.
- 4.4.8 Исмаилов, Р.А. Французский язык: учебник для технических вузов. Москва: «Высшая школа», 1998.-335с.
- 4.4.9 Краткий словарь для работы ЭВМ (англ., нем., фр., исп.)/Сост. Н.А.Гришанкова;-М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т. трансп.- Гомель: БелГУТ, 1992.-13с.
- 4.4.10 Матвишин, В.Г. Бизнес-курс французского языка/В.Г.Матвишин, В.П.Ховтун.-Киев: «Логос», 2000.-350с.
- 4.4.11 Моннерн-Гоарэн, А Добро пожаловать во Францию: видеокурс/А.Моннерн-Гоарэн Т.2, Париж: Дидье, 1999.-191с.
- 4.4.12 Мурадова,Л.А. Грамматика французского языка/Л.А.Мурадова.-Москва: «Айрис Пресс», 2007.-247с.
- 4.4.13 Формановская,Н.И. Речевой этикет: русско-французские соответствия/Н.И.Формановская, Г.Г.Соколов.-Москва: «Высшая школа», 1989.-111с.
- 4.4.14 Экспресс-курс французского языка/Берлин-Вена-Цюрих-Нью-Йорк, 1990.-144с.

#### **Дополнительная литература**

- 4.4.15 Гришанкова, Н.А. Краткий француско-русский словарь по специальности «Коммерческая деятельность», Н.А.Гришанкова, М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т. трансп.- Гомель: БелГУТ, 2007.-106с.
- 4.4.16 Громова, О.А. Практический курс французского языка/О.А.Громова, Г.К.Алексеева, Н.М.Пакровская.-Москва: «Черо», 1996.-432с.
- 4.4.17 Иванченко, А.И Сборник тестов по грамматике французского языка/А.И.Иванченко.-Санкт-Петербург: «Каро», 2001.-240с.
- 4.4.18 Кистанова, Л.Ф. Le français des affaires/Л.Ф.Кистанова, С.А.Шашкова-Минск: «Вышэйшая школа», 1995.-...с.
- 4.4.19 Костенок, А.П. Французский язык: контрольные задания для специальностей «Бухгалтерский учет, анализ и аудит на предприятии транспорта», «Экономика и организация производства»/А.П.Костенок, Н.А.Гришанкова; под ред. Н.А.Гришанковой; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т. трансп.- Гомель: БелГУТ, ч.II 2004.-25с.
- 4.4.20 Тихонович, И.И. Деловая переписка/И.И.Тихонович.-Минск: МФО, 2008.-64с.
- 4.4.21 Харитоновна, И.В. Франция как она есть: книга для чтения/И.В.Харитоновна, И.С.Самохотская.-Москва: Владос, 2002-355с.

### Компьютерные средства обучения:

№ п/п	Наименование программного продукта	Назначение
1	<a href="http://www.pages.infinet.net/jaser2">www.pages.infinet.net/jaser2</a> (французский язык)	интернет-сайт, обучающие тесты
2	<a href="http://www.igsmail.com/cdr/pages/bas.htm">www.igsmail.com/cdr/pages/bas.htm</a> (французский язык)	интернет-сайт, обучающие тесты
3	<a href="http://www.wfi.fr/volterre/liensweb.html">www.wfi.fr/volterre/liensweb.html</a> (французский язык)	интернет-сайт, обучающие тесты

### 4.5 Испанский язык

#### Основная литература

4.5.1 Борисенко, И. И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями / И. И. Борисенко. – М., 2000.

4.5.2 Виноградов, В. С. Грамматика испанского языка. Практический курс / В. С. Виноградов. – М., 2000.

4.5.3 Виноградов, Н. Р. Сборник упражнений по грамматике испанского языка / Н. Р. Виноградов. – М., 2001.

4.5.4 Дышлевая, И. А. Курс испанского языка для продолжающих / И. А. Дышлевая. – СПб, 2004.

4.5.5 Дышлевая, И. А. Испанский язык / И. А. Дышлевая. – М., 2000.

4.5.6 Чичин, А. В. Учебник испанского языка / А. В. Чичин. – М., 2003.

4.5.7 Дроздова, М.И. Учебно-методическое пособие по грамматике с упражнениями для студентов 3-5 курса / М.И.Дроздова ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. – Гомель : БелГУТ, 2007. – 53 с. ( в лаборатории кафедры -90 экз)

4.5.8 Дроздова, М.И. Испанский язык. Пособие по грамматике / М.И.Дроздова ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. – Гомель : БелГУТ, 2004. – 43 с. ( в лаборатории кафедры 95 экз)

4.5.9 Дроздова, М.И.. Испанский язык в текстах и заданиях. Учебно-методическое пособие по развитию навыков учебно-профессионального, социально-бытового, социокультурного и производственного общения /

М.И.Дроздова; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-тет трансп. – Гомель : БелГУТ, 2012. – 43 с. ( в лаборатории кафедры 95 экз)

4.5.10 Дроздова, М.И. Испанский язык : учеб.-метод, пособие по развитию навыков делового общения / М. И. Дроздова ; под ред. *Н. А. Гришанковой* ; М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т трансп. – Гомель : БелГУТ, 2008. - 46 с. – тираж 50 экз ( в лаборатории кафедры -45 экз)

4.5.11 Дроздова, М.И. Испанский язык : учеб.-метод, пособие / М. И. Дроздова.; М-во образования Респ. Беларусь. Белорус. гос. ун-т трансп. – Гомель : БелГУТ, 2009. – 32 с. ( в лаборатории кафедры 45 экз.)

4.5.12 Дроздова, М.И. Испанский язык: контрольные задания для студентов ФБО всех специальностей : в 2 ч. / М. И. Дроздова.; М-во образования Респ. Беларусь. Белорус. гос. ун-т трансп. – Гомель: БелГУТ, 2004. – ч.І – 39 с. (в лаборатории кафедры 70 экз.)

4.5.13 Шефер, И. Испанский язык. Интенсивный курс / И. Шефер. – М. : Высшая школа, 1991. – 175 с. (в НТБ БелГУТа 12 экз)

4.5.14 Пыхова, Н.Н. Учись читать литературу по специальности для технических вузов /Н.Н Пыхова. – М. : Высшая школа, 1989. – 128 с. (у преподавателя 1 экз.)

#### Дополнительная литература:

4.5.15 Гонсалес-Фернандес, А. Самоучитель испанского языка / А. Гонсалес-Фернандес. – М., 1991.

4.5.16 Киселев, А. В. История Испании / А. В. Киселев. – М., 2000.

4.5.17 Киселев, А. В. Грамматика испанского языка/А. В. Киселев. – М., 2000.

#### Компьютерные средства обучения:

Вид	Наименование программного продукта	назначение
Интернет-сайт	<a href="http://www.studyspanish.ru">www.studyspanish.ru</a> (испанский язык)	информационный сайт для самостоятельной работы
Интернет-сайт	<a href="http://www.Spanish-teaching.com">www.Spanish-teaching.com</a> (испанский язык)	информационный сайт
Интернет-сайт	<a href="http://www.rgshw.com/languagesonline/">www.rgshw.com/languagesonline/</a>	<b>Imperfecto y gramática</b>
Интернет-сайт	<a href="http://www.studyspanish.com">www.studyspanish.com</a>	<b>Ejercicios</b>
Интернет-сайт	<a href="http://www.cervantes.es">www.cervantes.es</a> -Entrada al Centro Virtual	<b>Material interesante</b>
Интернет-сайт	<a href="http://www.spanish.about.com">www.spanish.about.com</a>	<b>Ejercicios con explicación</b>



Интернет-сайт	<a href="http://www.eleaston.coni/spanish"><u>www.eleaston.coni/spanish</u></a> -	<b>Ejercicios gramaticales</b>
Интернет-сайт	<a href="http://www.chass.utoronto.ca/spanish"><u>www.chass.utoronto.ca/spanish</u></a>  <b>-ditto</b>	<b>Material interesante para el trabajo independiente</b>

